



Informazione per i clienti sul trattamento dei casi di decesso Cassa di risparmio del personale federale CRPF

La Cassa di risparmio del personale federale (CRPF) elabora accuratamente i casi di decesso e le relative questioni ereditarie secondo i suoi obblighi di verifica e diligenza. Il presente documento fornisce una panoramica sulle nostre esigenze in ordine al modo di procedere, con consigli e spiegazioni. In caso di domande non esitate a contattarci.

I Informazioni generali

1. Diritto alla continuazione del conto presso la CRPF

Nel caso di un decesso, le persone che ai sensi degli articoli 3-5 dell'Ordinanza del DFF sulla CRPF percepiscono una rendita di PUBBLICA per coniugi o conviventi sono autorizzati ad aprire un nuovo conto presso la CRPF e a farvi se del caso trasferire il capitale relativo al decesso.

I documenti per l'apertura di un conto possono essere richiesti alla CRPF e devono essere presentati alla stessa in forma completa al più tardi entro 6 mesi dalla decisione sulla rendita da parte di PUBBLICA. Per l'apertura di un conto non necessitiamo un certificato ereditario.

2. Procure esistenti

Le procure esistenti rimangono valide solo per il diritto d'informazione. Il mandatario non è autorizzato ad annullare il conto di sua unica volontà o a effettuare prelievi.

3. Pagamento di fatture

Dopo il blocco, in linea di principio il pagamento di fatture per il tramite del conto presso la CRPF non è più possibile. È possibile pagare le fatture che hanno un nesso diretto con il decesso (spese funerarie). Il nesso deve essere chiaramente riconoscibile e comprovato con le copie delle fatture.

4. Rimunerazione del capitale / Soppressione della remunerazione dei conti

Il capitale esistente è remunerato anche in caso di decesso. Tuttavia il conto dovrebbe essere annullato al più tardi entro un anno dalla data del decesso, poiché in seguito la CRPF può sopprimere la remunerazione del conto del defunto e conteggiare le spese in base al tariffario (allegato 1 alle CG).

II Modo di procedere della CRPF dal momento in cui viene a conoscenza del decesso

5. Blocco del conto

Il conto viene immediatamente bloccato al momento in cui la CRPF viene a conoscenza del decesso. Senza i documenti necessari per l'annullamento del conto di cui alla sezione III, la CRPF non può liberare il capitale.

6. Annullamento di ordini permanenti e di addebiti diretti

Gli ordini permanenti e gli addebiti diretti esistenti vengono annullati automaticamente contestualmente al blocco del conto. In questo caso vogliate richiedere al relativo beneficiario le polizze di versamento per pagare gli importi esigibili.

7. Annullamento di carte Maestro ed e-banking

Le carte maestro e i contratti di e-banking esistenti (compreso eBill) vengono annullati contestualmente al blocco del conto.

III Annullamento del conto da parte degli eredi – condizioni della CRPF

8. Modulo di annullamento

In qualità di cassa di risparmio aziendale, la CRPF esegue esclusivamente pagamenti nazionali in franchi svizzeri. Per il trasferimento del capitale occorre pertanto indicare un conto presso una banca in Svizzera. Tutti gli eredi secondo il certificato ereditario devono di principio firmare il modulo di annullamento e confermare in tal modo la loro autorizzazione per il modo di procedere.

9. Certificato ereditario

Affinché la CRPF possa liberare il capitale e versarlo agli eredi, secondo il numero 18.3 lettera b. delle CG è necessario che in precedenza sia stata inoltrata una copia del certificato ereditario che indichi chiaramente le persone aventi diritto all'eredità.

Il servizio competente per il rilascio del certificato ereditario varia da Cantone a Cantone. In alcuni casi spetta ai Comuni, in altri ad autorità speciali o esclusivamente ai notai. Al riguardo vogliate informarvi presso il Cantone di domicilio del defunto.

10. Identificazione degli eredi

Affinché gli eredi firmatari possano essere identificati con chiarezza, necessitiamo una copia di entrambi i lati di un documento d'identità (*passaporto, carta d'identità*) di ogni erede conformemente al certificato ereditario. La firma sul modulo di annullamento deve coincidere con quella sul documento d'identità.

1° febbraio 2023

In qualità di cassa aziendale di risparmio, la CRPF è raggiungibile solo telefonicamente o per corrispondenza.

Amministrazione federale delle finanze AFF
Cassa di risparmio del personale federale CRPF
Monbijoustrasse 118
3003 Berna

Tel. +41 58 462 61 34
LUN-VEN ore 09.00-11.30
skbinfo@efv.admin.ch
www.skb.admin.ch